

# Traduction du man de «dialog»

## Manuel d'utilisation

### NAME

**dialog** – affiche des boites de dialogue depuis les scripts shell

### SYNOPSIS

**dialog** **--clear**

**dialog** **--create-rc** *fichier*

**dialog** **--print-maxsize**

**dialog** *common-options box-options*

### DESCRIPTION

**Dialog** est un programme qui vous permettra de présenter une variété de questions ou d'afficher des messages à l'aide de boîtes de dialogue à partir d'un script shell. Ces types de boîtes de dialogue sont implémentées (bien que toutes ne soient pas nécessairement compilé dans **dialog**):

**builddlist, calendar, checklist, dselect, editbox, form, fselect, gauge, infobox, inputbox, inputmenu, menu, mixedform, mixedgauge, msgbox (message), passwordbox, passwordform, pause, prgbox, programbox, progressbox, radiolist, rangebox, tailbox, tailboxbg, textbox, timebox, treeview, et yesno (oui/non).**

Vous pouvez mettre plus d'une boite de dialogue par script:

- Utilisez "**--and-widget**" pour forcer **dialog** à passer à la boite de dialogue suivante à moins que vous n'ayez appuyé sur **ESC** pour annuler, ou
- Ajoutez simplement une nouvelle boite de dialogue en faisant une chaîne. **Dialog** stoppe la chaîne quand le code de retour d'exécution n'est pas zéro, ex: **Cancel** ou **No** (voir **DIAGNOSTICS**).

Certains widgets, p, ex, la liste de contrôle écriront du texte sur la sortie **dialog**.

Normalement c'est l'erreur standard, mais il y a des options pour modifier ce comportement: "**--output-fd**", "**--stderr**" et "**--stdout**". Aucun texte n'est écrit si le bouton annuler (où **ESC**) est pressé; **dialog** sort immédiatement dans ce cas.

### Options

Toutes les options commencent par "--" (deux '-' ASCII, pour ceux qui utilisent des systèmes de support locaux alternatifs).

Un "--" est utilisé comme échappatoire, c'est à dire que le jeton suivant sur la ligne de commande ne sera pas traité comme une option. P. ex. **dialog --title -- --Not an option**

L'option "**--args**" indique à la boîte de dialogue de lister les paramètres de la ligne de commande sur la sortie d'erreur standard. C'est utile lors du débogage de scripts complexes .

L'option "**--file**" indique à dialog de lire les paramètres du fichier nommé comme sa valeur  
**dialog --file parameterfile**

Les blancs qui ne se trouvent pas dans les doubles-guillemets sont jetés (utilisez les backslashes pour citer des caractères simples). Le résultat est inséré dans la ligne de commande, en remplaçant "**--file**" et sa valeur d'option. Interprétation de la ligne de commande reprend à partir de ce point. Si parameterfile commence avec "&", **dialog** interprète le texte suivant comme un fichier descripteur plutôt que nom de fichier.

La plupart des widgets acceptent les paramètres hauteur et largeur (height et width), qui peuvent être utilisés pour la taille automatique du widget à accommoder en fonction des valeurs de messages multi-lignes :

- Si le paramètre est négatif **dialog** utilise la taille de l'écran
- Si le paramètre est zéro, **dialog** utilise la taille minimale du widget pour afficher l'invite et les données
- Sinon **dialog** utilise la taille donnée pour le widget

## Options communes

La plupart des options communes sont réinitialisée avant de traiter chaque widget.

### **--ascii-lines**

Plutôt que de dessiner des lignes graphiques autour des boîtes, dessinez ASCII "+" et "-" au même endroit. Voir aussi "**--no-lines**".

### **--aspect ratio**

Cela vous donne un certain contrôle sur les dimensions de la boîte, lors de l'utilisation du dimensionnement automatique (spécifiant 0 pour la hauteur et la largeur). Il représente le couple height/width. La valeur par défaut est 9, ce qui signifie 9 caractères de large toutes les 1 hauteur.

### **--backtitle backtitle**

Spécifie un titre à afficher sur la toile de fond en haut de l'écran.

### **--begin x y**

Spécifie la position du coin supérieur gauche de la fenêtre de dialogue à l'écran.

### **--cancel-label string**

Annule et remplace l'étiquette utilisée pour le bouton **annuler**.

### **--clear**

Nettoie l'écran et ne conserve que le fond screen\_color. Utilisez cette option lorsque vous enchaînez des widgets avec "**--and-widget**" pour effacer le contenu du précédent widget, de sorte qu'il ne sera pas vu sous le contenu d'un widget suivant. Voyez cette option comme un complément de "**--keep-window**".

Voici 3 exemples pour illustrer cette option:

Les 3 widgets visibles, effet escalier dans l'ordre 1,2,3:

```
dialog \  
--title "Je suis la 1ère Boite de validation" \  
--begin 2 2 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  
--and-widget --title "Je suis la 2ème Boite de validation" \  
--begin 4 4 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  

```

```
--and-widget --title "Je suis la 3ème Boite de validation" \  
--begin 6 6 --yesno "(Y/N)" 0 0
```

Seul le dernier widget est visible:

```
dialog \  
--clear --title "Je suis la 1ère Boite de validation" \  
--begin 2 2 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  
--and-widget --clear --title "Je suis la 2ème Boite de validation" \  
--begin 4 4 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  
--and-widget --title "Je suis la 3ème Boite de validation" \  
--begin 6 6 --yesno "(Y/N)" 0 0
```

Les 3 widgets visibles, effet escalier dans l'ordre 3,2,1:

```
dialog \  
--keep-window --title "Je suis la 1ère Boite de validation" \  
--begin 2 2 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  
--and-widget --keep-window --title "Je suis la 2ème Boite de validation" \  
--begin 4 4 --yesno "(Y/N)" 0 0 \  
--and-widget --title "Je suis la 3ème Boite de validation" \  
--begin 6 6 --yesno "(Y/N)" 0 0
```

Note, si vous voulez restaurer les couleurs de la console originale et envoyer votre curseur à l'origine après la sortie du programme de **dialog**, utilisez la commande **clear** (1).

Les 3 exemples précédents sont disponibles à l'adresse :

<https://github.com/zenithude/traduction-dialog>

### **--colors**

Interpréter les séquences "\Z" intégrées dans le texte comme définition des attributs vidéo ou des couleurs:

- 0 à 7 sont les nombres des couleurs ANSI utilisés : noir, rouge, vert, jaune, bleu, magenta, cyan, et blanc respectivement.
- En gras avec 'b', et pour réinitialiser 'B'
- Inversé avec 'r', et pour réinitialiser 'R'
- Souligné avec 'u', et pour réinitialiser 'U'
- Les réglages se cumulent p. ex. '\Zb\Z1' rend le texte suivant gras (peut-être lumineux) rouge
- Restaurer les paramètres originaux avec '\Zn'.

### **--column-separator** *string*

Spécifie à **dialog** de séparer les données radio/checkbox et les menus sur la chaîne donnée et d'aligner les données fractionnées en colonnes.

**cr-wrap**

Interpréter les nouvelles lignes intégrées dans dialog comme une nouvelle ligne à l'écran. Sinon dialog n'enveloppera que les lignes nécessaires pour s'insérer dans la boîte de texte.